

A



---

**SCCR/47/SUMMARY**

الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 5 ديسمبر 2025

## اللجنة الدائمة المعنية بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة

الدورة السابعة والأربعون  
جنيف، من 1 إلى 5 ديسمبر 2025

ملخص الرئيس

من إعداد الرئيس

## البند 1 من جدول الأعمال: افتتاح الدورة

1. افتتحت السيدة سيلفي فوربان، نائبة المدير العام، الدورة السابعة والأربعين للجنة الدائمة المعنية بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة ("اللجنة حق المؤلف" أو "اللجنة"). وتولت السيدة فانيسا كوهين خيمينيز مهمة رئيسة اللجنة وتولى السيد بيتر لابودي مهمة نائب الرئيسة. وتولت السيدة ميشيل وودز (الويبو) مهمة أمين اللجنة.

## البند 2 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

2. اعتمدت اللجنة مشروع جدول الأعمال (الوثيقة SCCR/47/1 PROV.2).

## البند 3 من جدول الأعمال: اعتماد منظمات غير-حكومية جديدة

3. وافقت اللجنة على اعتماد المنظمات غير الحكومية التالية، المشار إليها في مرفق الوثيقة SCCR/47/2 REV، بصفة مراقب مؤقت في دوراتها:

- الرابطة البرازيلية للموسيقى والفنون (ABRAMUS)
- الرابطة البرازيلية لحقوق الفنانين التشكيليين (AUTVIS)
- مركز الصين لحماية حق المؤلف (CCPC)
- تحالف المؤلفين الموسيقيين وكتاب الأغاني الأوروبيين (ECSA)
- التحالف السمي البصري العالمي (GAVA)
- التحالف الدولي لحقوق فنانين الموسيقى (IMARA)
- الجمعية الكورية لحق المؤلف في تصميم الرقصات (KCCA)
- جمعية مؤلفي الأغاني في كندا (S.A.C)
- تحالف الحقوق الدنماركي (RettighedsAlliancen)
- جمعية حقوق الأداء الهندية المحدودة (IPRS)

## البند 4 من جدول الأعمال: انتخاب أعضاء المكتب

4. انتخبت اللجنة أعضاء المكتب لدورات اللجنة التي ستعقد في عامي 2026 و2027، على النحو التالي: الرئيس: السيد بيتر لابودي (هنغاريا)، نائب الرئيس: السيد محمد مهدي دلمي (الجزائر) والسيد مارتين أوغوستو كورتيز (الأرجنتين).

## البند 5 من جدول الأعمال: حماية هيئات البث

5. عرض "مشروع معاهدة الويبو بشأن هيئات البث" (الوثيقة SCCR/47/3) الذي أعدت تحت إشراف الرئيسة بالتعاون مع نائب الرئيسة السيد بيتر لابودي والميسرين السيد يوكا ليديس والسيد هيزيكيل أويرا.

6. واستخدمت اللجنة الوثيقة كأساس للمناقشة. وأدلت الدول الأعضاء والجهات المراقبة بتعليقاتها في الجلسة العامة، وعقدت الدول الأعضاء مناقشات غير رسمية بناءة.

7. وخلال هذه المناقشات غير الرسمية، تم تجميع مواد النص في ثلاث مجموعات رئيسية من أجل تنظيم المناقشة بشكل أفضل استناداً إلى مستوى التوافق بين الوفود.

8. وفيما يتعلق بالمجموعة الأولى من المواد (المواد 1 و9 و12 و13 و14 و16 و17)، لم تثر أي مخاوف بشأن صياغتها الحالية. وفيما يتعلق بالمجموعة الثانية من المواد (المواد 3 و4 و6 و10) فقد حظيت بتأييد مبدئي، رغم أنها لا تزال بحاجة إلى بعض التعديلات التقنية سواء في الأحكام أو في الملاحظات التفسيرية. وفيما يتعلق بالمجموعة الثالثة من المواد، فيلزم إجراء مزيد من المناقشات المعمقة من أجل تجاوز الخلافات العالقة، ولا سيما بشأن المواضيع التالية: "1" الحقوق الواردة في المادتين 7 و8

والتعريف الوجهية (المادة 2)؛ "2" الاستثناءات والتقييدات (المادة 11)؛ "3" تطبيق مبدأي المعاملة الوطنية والمعاملة بالمثل (المادة 5 والارتباط بين المواد 6 و7 و8 و9 والمادتين 10 و15).

9. وستعقد اللجنة خلال دورتها المقبلة مزيداً من المناقشات، ولا سيما بشأن المسائل المذكورة، بهدف مواصلة النظر فيما إن كانت ستوصي الجمعية العامة بعقد مؤتمر دبلوماسي أم لا.

10. وبناء على ما أعلاه، ستقوم الرئيسة بصياغة نسخة منقحة من النص لتنظر فيها الدورة الثامنة والأربعون للجنة.

11. وسيظل موضوع حماية هيئات البث مدرجاً على جدول أعمال الدورة الثامنة والأربعين للجنة حق المؤلف.

**البند 6 من جدول الأعمال: التقييدات والاستثناءات لفائدة المكتبات ودور المحفوظات**  
**البند 7 من جدول الأعمال: التقييدات والاستثناءات لفائدة مؤسسات التعليم والبحث لفائدة الأشخاص ذوي إعاقات أخرى**

12. تم تناول هذين البندين من جدول الأعمال معاً. يمكن الاطلاع على وثائق الدورات السابقة المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال على الصفحة الإلكترونية المخصصة للدورة 47 للجنة على:

[https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting\\_id=88928](https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting_id=88928)

13. وخلال الجلسة العامة، عرضت الوثائق التالية: نص مقترح في إطار العمل من أجل وضع صك قانوني دولي مناسب أو صكوك قانونية دولية مناسبة بشأن التقييدات والاستثناءات (الوثيقة SCCR/47/8)، واقترح بشأن التقييدات والاستثناءات (الوثيقة SCCR/47/5)، والنسخة المحدثة من الوثيقة "الأهداف والمبادئ بشأن الاستثناءات والتقييدات لفائدة مؤسسات التعليم والتدريس والبحث" (SCCR/27/8) (الوثيقة SCCR/47/9) والنسخة المحدثة من الوثيقة "الأهداف والمبادئ بشأن الاستثناءات والتقييدات لفائدة المكتبات ودور المحفوظات" (SCCR/26/8) (الوثيقة SCCR/47/10).

14. واستخدمت اللجنة الوثائق المذكورة كأساس للمناقشة، مع الإقرار بضرورة تخصيص مزيد من الوقت لتقييمها بعمق. وأدلت الدول الأعضاء والجهات المراقبة بتعليقاتها في الجلسة العامة، وعقدت الدول الأعضاء مناقشات غير رسمية بناءة.

15. وستعمل اللجنة على إيجاد أوجه تقارب بما يتماشى مع ولاية عام 2012 وبرنامج العمل الذي اعتمدته اللجنة في عام 2023، مع مراعاة جميع الوثائق المذكورة في الفقرة 13 في الدورة المقبلة.

16. وستستخدم لجنة حق المؤلف، بطريقة تكميلية، جميع الوثائق الوجهية المتاحة للجنة، إلى جانب المساهمات التي قدمتها الوفود خلال الدورة 47 للجنة حق المؤلف.

17. وقدمت الأمانة تقريراً موجزاً عن آخر المستجدات المتعلقة بإعداد مجموعة أدوات النفاذ. وسينشر مشروع نص مجموعة الأدوات على الموقع الإلكتروني للدورة 47 للجنة حق المؤلف باعتبارها الوثيقة SCCR/47/13 في ديسمبر 2025. ودُعيت الوفود إلى تقديم تعليقاتها بعد نشر الوثيقة وقبل 27 فبراير 2026، إلى [copyright.mail@wipo.int](mailto:copyright.mail@wipo.int).

18. وسيظل موضوعا التقييدات والاستثناءات لفائدة المكتبات ودور المحفوظات ومؤسسات التعليم والبحث والأشخاص ذوي إعاقات أخرى مدرجين في جدول أعمال الدورة الثامنة والأربعين للجنة حق المؤلف.

**البند 8 من جدول الأعمال: مسائل أخرى**

19. يمكن الاطلاع على وثائق الدورات السابقة المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال على الصفحة الإلكترونية المخصصة للدورة 47 للجنة على: [https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting\\_id=88928](https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting_id=88928).

**حق المؤلف في البيئة الرقمية**

20. عرضت الصيغة المراجعة للوثيقة "مشروع خطة عمل بشأن حق المؤلف في البيئة الرقمية" (SCCR/45/4) (الوثيقة SCCR/47/7). وأدلى أعضاء الدول والمراقبون ببيانات بشأن هذا الموضوع. وأحاطت اللجنة علماً بالوثيقة وببدايات الآراء

البناء. وقررت اللجنة أنه من بين الوثائق SCCR/43/7 و SCCR/45/4 و SCCR/47/7، لن تحال إلى الدورة 48 للجنة حق المؤلف سوى الوثيقة SCCR/47/7. وستستمر المناقشات في الدورة التالية للجنة.

21. وطلبت اللجنة إلى الأمانة إعداد دراسة عن النهج السياساتية أو التنظيمية بشأن العلاقة بين تدريب الذكاء الاصطناعي وحق المؤلف، والقواعد ذات الصلة، والممارسات المعمول بها في مجال الترخيص والإنفاذ والتعويض عن الاستخدام، على أن يكون مفهوماً أن إعداد هذه الدراسة لا يعني أي التزام بخطة العمل.

22. وعرضت الوثيقة [اقتراح تقدمه إندونيسيا بشأن صك ملزم قانوناً لحوكمة عائدات حق المؤلف في البيئة الرقمية: تعزيز فرص منصبة في عالم معولم](#) (الوثيقة SCCR/47/6). وأدلى أعضاء الدول والمراقبون ببيانات بشأن هذا الموضوع. وأحاطت اللجنة علماً بالاقترح وببديل الآراء البناء. وستستمر المناقشات في الدورة التالية للجنة.

23. وبناءً على طلب الدول الأعضاء في الدورة 46 للجنة حق المؤلف، نظمت الأمانة [جلسة إعلامية عن حق المؤلف والذكاء الاصطناعي التوليدي](#) (انظر (ي) الوثيقة SCCR/47/INF/2 REV). وقد رحبت اللجنة بالجلسة الإعلامية وهنأت الأمانة العامة على تنظيمها. ودعت اللجنة الأمانة إلى تنظيم جلسة إعلامية للمتابعة بشأن حق المؤلف والذكاء الاصطناعي في الدورة 48 للجنة حق المؤلف، في إطار بند جدول الأعمال المتعلق بحق المؤلف في البيئة الرقمية.

#### **اقتراح بإجراء دراستين عن حقوق مؤلفي المواد السمعية البصرية وعن حقوق فناني الأداء السمعي البصري**

24. وعرضت على اللجنة الوثيقة [اقتراح بإجراء دراسة عن حقوق مؤلفي المواد السمعية البصرية ومكافأته مقابل استغلال مصنفاتهم](#) (الوثيقة SCCR/44/7 REV.2)، وناقشت اللجنة الاقتراح واعتمدته. وطلبت اللجنة إلى الأمانة إعداد الدراسة المطلوبة، مع التركيز على جميع المجالات الرئيسية، بما في ذلك المجال الرقمي، دون المساس بأعمال اللجنة في المستقبل.

25. وأحاطت اللجنة علماً بالوثيقة [اقتراح بإجراء دراسة عن حقوق فناني الأداء السمعي البصري وآليات مكافأته مقابل استغلال أدائهم](#) (الوثيقة SCCR/47/4)، وبالبيانات التي أدلت بها الوفود. وسيخضع الاقتراح لمزيد من المناقشة في الدورة القادمة.

26. وسيناقش بند حق المؤلف في البيئة الرقمية بمزيد من التفصيل في الدورة المقبلة.

#### **حق التتبع**

27. فيما يتعلق بموضوع حق التتبع، قدم وفد المغرب تقريراً عن المؤتمر الإقليمي الأفريقي بشأن حق التتبع الذي عقد في الرباط في أكتوبر 2025. وأدلى أعضاء الدول والمراقبون ببيانات بشأن هذا الموضوع. وعرض وفد الفلبين استضافة اجتماع إقليمي بشأن حق إعادة البيع في منطقة آسيا والمحيط الهادئ. وستناقش مسألة حق التتبع بشكل أكثر تفصيلاً في الدورة القادمة.

#### **تعزيز حماية حقوق مخرجي المسرح**

28. وفيما يتعلق بموضوع تعزيز حماية حقوق مخرجي المسرح، قدمت الأمانة تحديثاً موجزاً عن حالة العمل الجاري. وأكدت الدول الأعضاء التي ألقت مداخلات على أهمية هذا الموضوع، لا سيما في ضوء التطور التكنولوجي والتحول الرقمي في هذا المجال. وستناقش مسألة حماية حقوق مخرجي المسرح شكل أكثر تفصيلاً في الدورة القادمة.

#### **اقتراح بإجراء دراسة بشأن حماية حق المؤلف للمعايير الفنية**

29. عرض مجدداً على اللجنة [اقتراح بإجراء دراسة بشأن حماية حق المؤلف للمعايير الفنية](#) (الوثيقة SCCR/46/4 REV)، وأحاطت اللجنة علماً بالبيانات التي أدلت بها الوفود. وسيخضع الاقتراح لمزيد من المناقشة في الدورة القادمة.

#### **اقتراح بإجراء دراسة عن تأثير الصناعات الإبداعية على النمو الاقتصادي للدول الأعضاء**

30. عرض على اللجنة [اقتراح بإجراء دراسة عن تأثير الصناعات الإبداعية على النمو الاقتصادي للدول الأعضاء](#) (الوثيقة SCCR/47/11) وسيناقش الاقتراح بمزيد من التفصيل في الدورة المقبلة.

اقترح لإجراء دراسة عن أنواع نماذج الأعمال والفرص الاقتصادية التي تولدها وتوفرها تدابير الحماية التكنولوجية

31. عرض على اللجنة اقتراح لإجراء دراسة عن أنواع نماذج الأعمال والفرص الاقتصادية التي تولدها وتوفرها تدابير الحماية التكنولوجية (الوثيقة SCCR/47/12) وسيناقش الاقتراح بمزيد من التفصيل في الدورة المقبلة.

32. وسيظل بند "مسائل أخرى" مدرجاً على جدول أعمال الدورة الثامنة والأربعين للجنة.

#### البند 9 من جدول الأعمال: اختتام الدورة

33. أحاطت اللجنة علماً بمضمون هذا الملخص الذي أعدته الرئيسة، باعتبار أنه لا يخضع لموافقة اللجنة، لأنه يعبر عن آراء الرئيسة بشأن القضايا الرئيسية التي أثارت ونوقشت خلال الدورة، فضلاً عن وجهة نظرها بشأن نتائج الدورة السابعة والأربعين.

34. وستعقد الدورات المقبلة للجنة حق المؤلف في الفترات من 18 إلى 22 مايو 2026، ومن 30 نوفمبر إلى 4 ديسمبر 2026.

[نهاية الوثيقة]